





# Junho 30 dias de Preços baixos nas Casas Pernambucanas

"Flanelas e Cobertores à preços de Verão"

奉祝

バストス入植祭

六月七月 割引大売出し

新柄たんもの一切

ふらんねる、毛布一切

麻 姿

リンホール印シャツ

コルシヤ その他 新入荷 及物

六月及七月は特価提供中につき

ぜひ一度お立ち下さい

買いいい店、あなただの店

カーサス ペルナンブカーサス



苦難の道は果てしなく

いよいよ食べることには追われる身とな  
 っしてしまつた。今日まで筋のよりに皮を  
 はいで食いつないたが明日の事はどう  
 なるであらう。田舎で私達の帰郷を持  
 記びてゐる老父に逢ふべく先ず帰村  
 することとなつた。老父のいる実家へ着  
 くと一向大抵が親類も訪ねて来たし  
 二三日は帆かけ船の船に酔つて来たが  
 この実家にも姉達の嫁が二組、それ  
 私達が五人、お初め、お次、お三、お四、  
 悲鳴をあげ、始末、お次、お三、お四、  
 い愚痴も出る。始末、お次、お三、お四、  
 女の力が全部、お次、お三、お四、  
 こゝろは、お次、お三、お四、  
 老父は何と今更、お次、お三、お四、  
 こゝろは、お次、お三、お四、  
 なくも、お次、お三、お四、  
 百姓は、お次、お三、お四、  
 一人も居ず、お次、お三、お四、  
 一方、お次、お三、お四、  
 ばし、お次、お三、お四、

ぬもの、酒、米、白米、酒、  
 められず、一升、二百円、白米、一升、酒、  
 交換する、米、一升、二百円、白米、一升、酒、  
 素人密造酒屋が、水、酒、米、白米、酒、  
 決に行くと、水、酒、米、白米、酒、  
 足、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 りと、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 小學校時代の友、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 朝早くからの、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 米との交換、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 中、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 官、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 犯、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 時、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 部、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 い、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 一、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 私、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 五、米、酒、水、酒、米、白米、酒、  
 付、米、酒、水、酒、米、白米、酒、



**バストス老童軍**  
リンズ遠征をたくらむ

来る六月廿五日午前〇時一分神浦バール前より信太茂氏運転のクルマまでリンズへ遠征することとなり、バストス老童軍は老の如く告示を發表した。バストス老童軍は「われ等は勝敗にコイテイするものではないが宿敵リンズを惨敗せしむるを以てテ、ゼとなす」

老童軍諸君来る十八日(日)中央カンホに集合し球技の練習をしてくれ給え。参加者はC軍の正服用、正帽黒にOBのマルカのものをかぶること。年令六十五歳まで。尚当日は心勝の新技術を伝授し、直ちにメンバに作成をなす。

リンズ遠征軍メンバに、応援団とも二十日アルモサ道の存当は各自持参のこと。但し他人のべんどうあてにすることは自由なれども一人のこづ、あてにする時は由々しき内乱を生ずる故注意必要

- 総監督 渡辺 孝
- 助監督 A 板垣 洋一
- 助監督 B 竹内 清
- 主将 茂庭 亮

新武器、ホムラン用バット、ゴロ及フライ、吸収用クロップ、カーア専用ホールド、近目ソレンより到着予定、マネージャー

**墓碑、記念碑、人造石、及、燈籠**  
庭園等石材彫刻一切の御注文は良心的な仕事を当工場に御用命下さい

聖州クアルーリヨス市(ペニア区の前) アベニダドトルネモテオ・ペンチアード 一三〇六(ピツカンサ墓地直前)

**サンパウロ石材工場**  
**瀨谷兄弟共営**  
**ツパン石材工場**

**瀨谷富男経営**

ツパン市ルアアニタゴスヌ 288  
C.P. 416  
PHONE 1352

墓碑、ながし、階段  
大理石、人造石、彫刻一切  
(見本、見積書、呈上)

**御礼 (追加)**

週報前号五頁御礼広告の中に五〇〇〇〇 信太 茂 様を祖落して居りました。すみません。出費の方に 週報社払い、も同時に掲載して計算上の始末に間違ないことを明記いたします。

尚、家具(イザ)購入に因り 福森家具店様では寄附の意味で実費にも当りぬ特価で分譲して下さい。御好意をここに感謝するものであります。

アソシエーション・クルワー・モシダテ  
バスレンセ (二世俱樂部)

**ガズリン・オーレオクルー用の**

**モートル 整調**

モートルの調子のわるい時は、おしらせ下さい。すぐ修理いたします。

トツパン市  
ルア カリジヨス四八八  
ウイルソン

松本 義雄

OFICINA TECNICA DIESEL  
OFICINA ESPECIALIZADA EM  
CONSERTOS DE MOTORES ESTACIONARIOS A OLEO E GAZOLINA.  
WILSON Y. MATSUMOTO

**リオドパイシ吟行 (六月四日)**

捨て小舟乗つてもみたし 秋の川  
秋陽吸ふ砂に憩ひて 釣師見る  
川底の砂は 波型 水澄める  
砂深き道の 統けり花サンジョン  
鏡音に大馳け出でし 冬野かな  
草枯れて 杖に一筋 冬の川  
草紅葉見下ろす 橋の高きかな  
草紅葉と庭との けじめなく  
平和像に似たる 釣師や 冬の川  
涸れんとす川にたれこみ 草紅葉

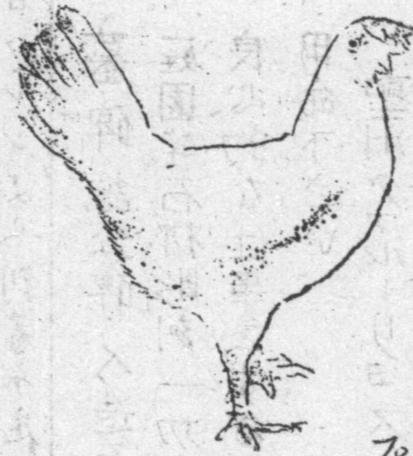
**シユラスコ**

芝居見る シユラスコ腹を撫でながら  
シユラスコヤ 男に負けず火酒あふり  
シユラスコヤ ニクロの踊りの仲間入り  
シユラスコの 汁舟に降る 灰神楽

秋だが冬だか知りぬが シャツ一枚でも汗ばむ様な日中 俳人釣師たち竿を手に 鰯を重れたがメカカ一足釣り上げたものな  
とんぼりの竿にとまりて 魚釣れず 春歩  
冬ぬくしりオドベシに 魚釣れず 千工

Ração à Base de

# PROVIMI



健康で多産な鶏を育てることが養鶏の秘訣です  
ピントから

プロロウイミ飼料が  
秘訣の鍵!

6週間までは No. 6 をご使用  
90までの中継に No. 7 をご使用  
3ヶ月後産卵開始までの若雌に No. 8 をご使用  
採用鶏用として No. 9 をご使用

フロレイナス ビタミンE、ミネラルイース  
抗性物質 抗菌剤 ヨード 等の  
完全配合 飼料 フロウイミ

バストスへは毎月中旬 湯原有未吉氏  
を出張させて居りますからよろしく



Largo S. Bento 64  
5º and. Sala 53-54  
C. POSTAL 2.167  
FONE 35-5936 36-6539  
} São Paulo

## バストス少年軍強し

去る六月十一日オックス少年及準青年軍  
を迎えてバストス少年A組B組軍と交戦

第一試合 ○混成軍対B A軍  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 計  
BのA 2 3 4 2 3 1 0 6 A 21A.4

第二試合 ○少年対B B軍  
一 二 三 四 五 六 七 計  
BのB 7 5 0 0 0 0 0 17.6

第三試合 ○準青年対B A軍  
一 二 三 四 五 六 七 計  
BのA 3 0 0 0 0 7 0 0 17.7

投手 吹本 投手 小橋  
投手 古谷 投手 竹内  
投手 白須 吹本 投手 小橋

石浜合(三試合)二十三回ぶっつけに出場  
した竹内、及古谷二少年の健康振りには驚  
かされた、試合開始九時半、終了十六時  
監督 天田部淳、杉 重東

## トラトル御注意

トラトルは乗物ではないが便利だ  
からつい人とのせて断に用達しは出るこ  
とが多いしかるに事故続出である道  
が惡かつたり、一寸とした油断で中り落  
され、ふり落される、たど落ちるだけな  
ういのが車輪にふれたり金具にひっかか  
たりして大けがをする  
最近BのK夫人はシネマ帰りにこの  
厄にあい、顔面に重傷を負った、又G区  
H青年も胸部に重傷を受けた、昨年から  
の受難と救えらるる数件に上っているの  
るなど、いつたどと云う方がムリだらう  
が、生命保険が傷害保険に入らるる位の  
覚悟が必要

## 鏡に映った泥棒の姿

六月五日の朝、市内の一キタに買物に来た伯人、店  
員のすきを見て野菜と手早くサウコーラに入れて立ち去らう  
とした、ところがこの現場を反対側の鏡を利  
して、うしろ向きで、全部見ていた店員、ちよつと待  
った、その品の代金百軒、今までかっほらった分合計  
一コトとおねい、やなら訴えるがどうかと、やった処、平  
あやまりで一コトを支払、たとい、皆さまド口君に  
やられないよう店内四方入方鏡とぶりさけま  
しょう。

死亡通知並に会葬御礼

夫、梶田伊勢松儀 予ねて病氣静養中の処、病革まり手当ての甲斐も無之、去る六月八日午後十一時五十分、七十五才を以て永眠いたしました。

茲に故人生前辱知の皆様に謹告し併せて御厚誼御見舞を賜わりましたことを深く感謝申し上げます。

追而、翌九日午後四時自宅出棺、バストス南米本願寺に於て告別式を執行し、バストス墓地に埋葬いたしました。

尚、葬儀に当りましては御多用中遠路わざわざ御会葬賜わりましたのみならず、御丁重にして過分なる御香奠並に花輪等御惠贈頂き御芳志の程誠に有難く、故人も如何ばかり喜んで居る事でございますようか、厚く御礼申し上げます。

実は一々拜趨御挨拶申し上げ可きでございませうが取込中生礼乍ら紙上を以て深く御礼申し上げます。

一九六一年六月十日 バストス中央区

- |      |    |     |
|------|----|-----|
| 妻    | 梶田 | サヨ  |
| 長男   | 梶田 | 袈裟勝 |
| 妻    |    | ハジメ |
| 次男   | 梶田 | 実   |
| 妻    |    | 静枝  |
| 孫    | 梶田 | 勲   |
| 妻    |    | 清江  |
| 親戚代表 | 加藤 | 与太郎 |
| 友人代表 | 上西 | 恭治  |
|      | 霜出 | 重治  |

各位

1º SALÃO DE ARTE INFANTIL

REALIZAR-SE À DOS DIAS 21 de JUNHO A 15 DE JULHO EM SÃO PAULO.

APRESENTARÁ TRABALHO DE PINTURA E DESENHO DE ESTABELECIMENTOS PRIMARIOS DO NOSSO ESTADO. AS AUTORIDADES E OS PAIS DEVERÃO ACOMPANHAR COM INTERESSE A REALIZAÇÃO DESTE CONCURSO E BASTOS TEM GRANDE POSSIBILIDADE DE VENCER. OS ALUNOS APRESENTARAM TRABALHOS E FORAM SELECIONADOS 8, SENDO 2 DE CADA SERIE E FORAM ENCAMINHADOS PARA A DELEGACIA DA ENSINO DE MARILIA, ONDE FOPÁ NOVA SELEÇÃO. ISTO É, 15 TRABALHOS DA REGIÃO ESCOLAR DE MARILIA. OS PAIS DEVERÃO VISITAR ESTA EXPOSIÇÃO E LEVAR OS SEUS FILHOS. O PRIMEIRO PREMIO SERA DE CR\$ 10,000, 00. O 2º de CR\$ 5,000, 00 e 10 MENCÕES HONROSAS. OS TRABALHOS SELECIONADOS DO GRUPO ESCOLAR

AGUIA DE HAIA SÃO OS SEGUINTE:

PELE - ROSA NOBUKO HIRAFUTI - 4º ANO B FEM. PROF. WALDOMIRO CREPALDI

A IGREJA - TERUO MUNAKATA - 4º ANO C MASC. PROF. ERASMO PEREIRA RUSSO

PESCADOR DESILUDIDO - AUBORA TAKEKO KAKUTO - 3º ANO B FEM. - PROF. MARIA TAKAHASHI

A JOVEM DENSATIVA - ROSA HIROKO BANDO - 3º ANO B FEM. - PROF. MARIA TAKAHASHI

CARTÃO DE NATAL - KEIKO TSURU - 2º ANO C FEM. PROF. EDNA NUTTI

CARTÃO DE NATAL - SHIZU URAKAWA - 2º ANO F MISTO - PROF. ADARECIDA GONÇALVES DA SILVA

OMENINO E O COELHINHO - TOMASHI HIRA - 1º ANO C MIXTO - PROF. NADIR PIO

GRUPO ESCOLAR DE BASTOS - KAZUO UEHARA - 1º ANO C MIXTO - PROF. HARUE MATSUMOTO.

蚕祖神社より御礼

去る六月四日、当区蚕祖神社例祭を執行いたしました節は多数御参詣と賜わり、お蔭を以て無事式祭終了すること得、まことにありがとうございます御座いました。

神社関係者より右御礼申述べます。

一九六一年六月十日

エスペランサ区

蚕祖神社氏子総代表

中島安喜代

区長 森元武雄

会計 池戸博介

外氏子一同

各位

求人

養鶏場に働く  
家族で働ける方

優遇いたします

左記へおたずね下さい

ファルツラ区

池田俊男

御礼

金巻阡フルセイロス也

故梶田伊勢松様御長逝御葬儀に当り香典返として御奇贈下さいました。謹んで御冥福を祈願いたします。

一九六一年六月十一日

バストス 佛教婦人会

梶田サヨ様

御礼

金巻阡フルセイロス也

故主梶田伊勢松様の御長逝を深悼いたします。尚前記金員御供養のため御奇贈いたがさ謹んで御受申上げます。

一九六一年六月十一日

バストス 南米本願寺

梶田サヨ様

墓地舗装費へ御喜捨

金券千クルセイロス 魚名氏様より

金五百クルセイロス 小沢重治様より

右之通り御届け下さいました。御芳名ありがたく存じます。

六月十一日

世話人 霜出静二

会計 杉山寅藏



Movéis Gloria de T. FUKUMORI

新入荷御しらせ

カデラ  
カマ  
元シヨンデモラ

コルシヨンデモラ用の

カーマ

其他家具一切

現在値上りして居ますが

入植祭の

サービスとして

旧値段でさしあげます  
お早くお申込下さい

福木林家具店

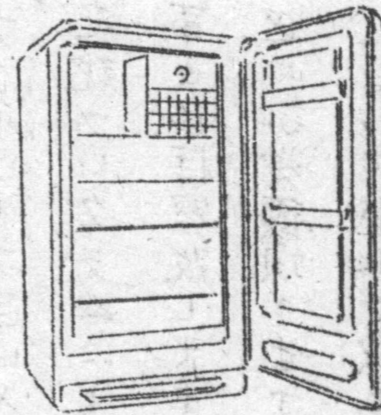
シネマカン上

A REFRIGERAÇÃO

Erpio Mugnai

Fone 1906 TUPÃ

Rua Caetés, 861



ジエラデイラー一切

家庭用 バルコン用  
ソルベテリア用

コンセルト・レフォルマ

ピンツラ いたします

ツパン市ルアカエテス

ハ六一

エルフィオムナイ

熟練 技術士

ジエネラルモーター社に十二年向  
主任技師としてつとめた経験者  
バストスでは守越康史氏に  
御連絡下さい

Funilaria Shimizu

ブリキ細工一式

自転車修理

ファンムキ

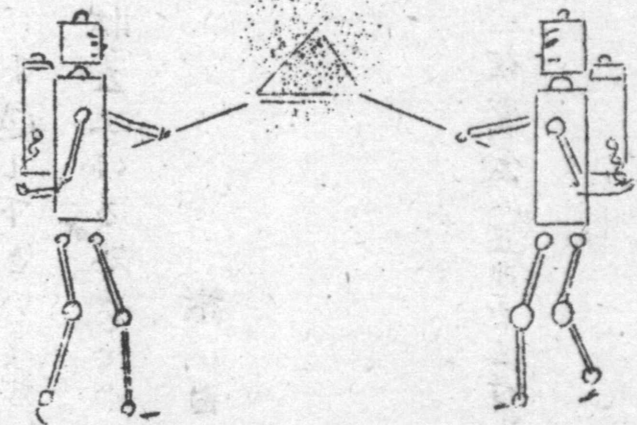
サンファンキ

修理

ビシクレッタ

ペッサ

いろいろ



こわれたものは

シミズにご相談下さい

ジャクト印撒粉機代理店

清水ブリキ店

カベルナンブカーナの下となり

Radio Serviço Miyatake

Conserta-se

Radio. Ferro Elétrico.

Chuveiro Elétrico

Liquidificador

Enceradeira

e Toca-disco

Rua 10 de Novembro 882  
(Moradia) Bastos

Óiti Miyatake

ラジオ・シユベロー

リキジフィカデラ・エンセラデラ

トッカジスコ

その他 電気器具一切

修理いたします

迅速 確實

宮武栄一

ルテ・ヂイヌ・デ・ベン・ブローハハニ

Cine Bastos Ushirase

六月十六日(金)夜八時 十七日(土)九時半 C R E M E S E M V E S T I G I O

東宝スコパ 顔のない女 堀雄二 今井俊二 南 宏

東映ニューズ第七号併映 佐々木良子 小宮光江 星美智子

六月十八日(日)九時半 十九日(月)夜八時 V I C E S H O G U N

東映スコパ 天下の副将軍 高松お家 駿動の巻

コロリード 月形 中村錦 東 里見 兵

六月二十三日(金)八時 二十四日(土)九時半 P A R E D E I N V I S T I V E L

松竹大型 眼の壁 佐田啓二 鳳八千代 高野真二

松本清張の推理小説傑作の映画化 (あの女も一味なのか?)

六月二十五日(日)九時半 二十六日(月)八時 F U R I A D O S G R A N D E S

市川右太衛門 片岡千恵蔵 大川橋蔵 美空ひばり 東千代之子 長谷川裕見子 徳見三郎 月形龍之助 大友柳太朗 進藤英太郎

怒涛の対決

大利根(河原)に勢揃いする東映一帯のサウイーたるケンカ達のすばらしさを満喫して下さい。フアンならでもユイインのさがる大決闘!

御案内

謹啓時下晩秋快適の候 諸兄弟様には益々御清栄の段 大慶に存上げます。

扱て本年は当ファルツラ区は入植三十周年に当りますので之れを意義あらしむ可く左記プログラムにより記念祭を挙行することになりました。連日御多忙の事とは拝察致しますが何卒当日は御気軽にお越し下さいます様 公私共当区に御愛顧頂きます方々へも一ツ御招待状差上げする本意であります。が省畧しまして紙上を以て御案内致します。

訃

入植祭 日時 七月二日(日) 午前八時より

場所 ファルツラ区青年会館

昼 運動会(七時より) 慰霊祭 敬老会 表彰式 祝賀会(正午より二時迄)

夜 演芸会(午後七時より)

バストス在住各位 ファルツラ区三十周年祭典委員会